

نشرة إعلامية

INFCIRC/716

Date: 22 November 2007

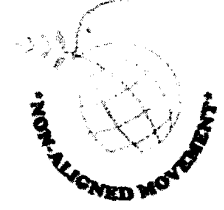
General Distribution

Arabic

Original: English

رسالة مؤرخة ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ وردت من رئيس فرع حركة عدم الانحياز في فيينا، ورئيس مجموعة الـ ٧٧ والصين

- ١- تلقى رئيس مجلس المحافظين رسالة مؤرخة ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ وردت من رئيس فرع حركة عدم الانحياز في فيينا، ورئيس مجموعة الـ ٧٧ والصين.
- ٢- وهذه الرسالة معممة طيه على سبيل الإعلام، حسب الطلب الوارد فيها.



فينا، في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

سعادة رئيس مجلس المحافظين:

إنه لشرف لنا أن نبعث إلى سعادتك بهذه الرسالة نيابة عن فرع حركة عدم الانحياز، ومجموعة الـ ٧٧، في فيينا. إن أعضاء مجموعتنا يرفضون التصريحات التي أدلى بها مؤخراً مسؤولون كبار في إحدى الحكومات والتي ترمي إلى تضليل الرأي العام الدولي عن طريق إعطاء صورة سلبية ومتحيزة وخاطئة عن عمل الوكالة ومديرها العام، السيد محمد البرادعي، علماً بأن كليهما حائز على جائزة نوبل للسلام. إن مثل هذه التصريحات تمثل انتهاكاً لنظام الوكالة الأساسي وفقاً للفقرة ١٠ من مادته السابعة، التي تنص فيما تنص على ما يلي: "يتعهد كل عضو باحترام السمعة الدولية لمسؤوليات المدير العام وجهاز الموظفين، وبعدم السعي إلى التأثير عليهم في أدائهم واجباتهم".

وفي هذا السياق يود أعضاء المجموعتين أن يعربوا مجدداً عن دعمهم القوي وتقديرهم العميق لعمل الأمانة في ظل القيادة القديرة للمدير العام في أداء مهام الوكالة. وهم يؤكدون مجدداً أيضاً إعرابهم عن ثقتهم التامة في النزاهة والحرفية المهنية اللتين تنتهجهما الأمانة سبيلاً للاضطلاع بوظائف الوكالة المنصوص عليها في نظامها الأساسي في مجالات التعاون التقني والأمان والتحقق.

واستناداً إلى تلك الثقة تعرب المجموعتان مرة أخرى عن رفضهما الشديد لأي ضغط أو تدخل يمارس دون داع على أنشطة الوكالة من جانب أية دولة عضو، خاصة في عملية التحقق الخاصة بالوكالة، حيث أن ذلك سيقوض فعاليتها ومصداقيتها.

وفي حين نرجو شاكرين أن تتكرموا بتعميم هذه الرسالة كوثيقة إعلامية تحمل الرمز INFCIRC موجهة إلى إعلام الجمهور فإننا نغتنم هذه الفرصة كي نعرب لسعادتكم مجدداً عن أسمى آيات التقدير.

السفير سيد جلال الدين الأمين
البعثة الدائمة للسودان لدى الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا
رئيس مجموعة الـ ٧٧ والصين

السفير نورما غويكوتشيا إيستينوز
البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا،
رئيس فرع حركة عدم الانحياز في فيينا

سعادة السفير ميلينكو سكوكيتش
الممثل الدائم لشيلى لدى الوكالة،
ورئيس مجلس المحافظين

صورة: إلى سعادة الدكتور محمد البرادعي
مدير عام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية